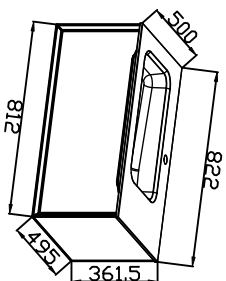
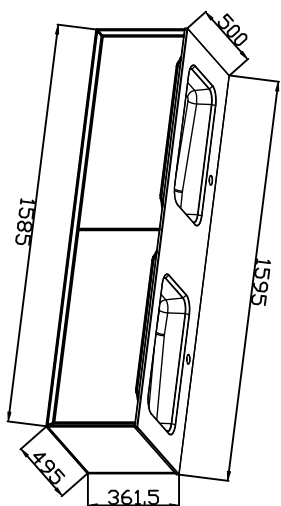


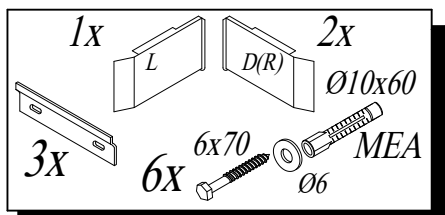
Kolpa·san®

by KOLPA

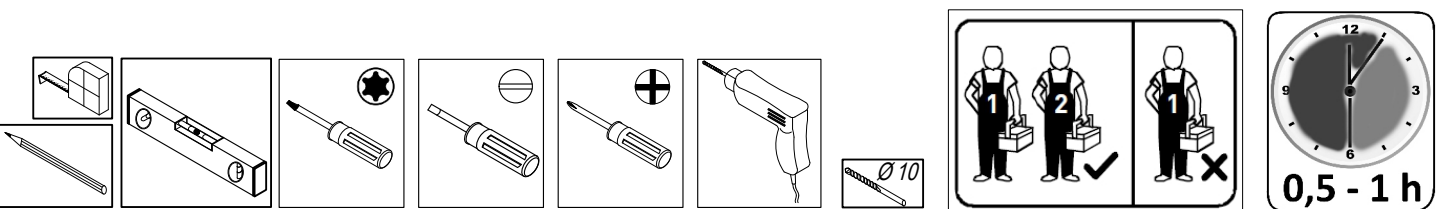
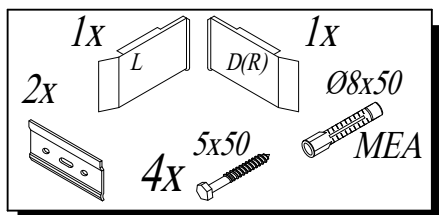
- SI** Montažno navodilo
- HR** Upute za montažu
- BIH** Upute za montažu
- SRB** Uputstva za montažu
- BIH** Uputstva za montažu
- CG** Uputstva za montažu
- MK** Инструкција за монтажа
- HU** Szerelési utasítás
- GB** Assembly instructions
- DE** Einbauleitungen
- RU** Инструкция по монтажу
- FR** Instruction d'assemblage



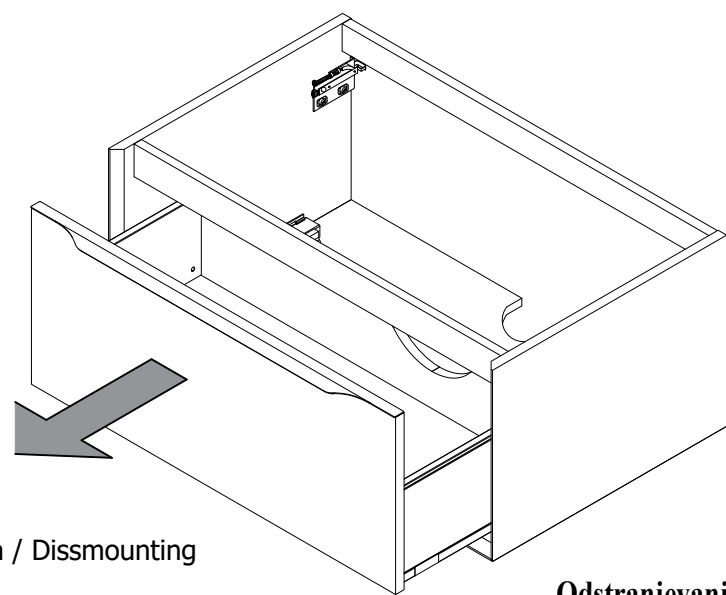
OUR 160



OUR 80

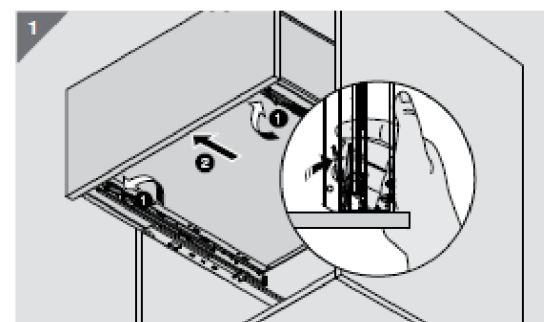


1

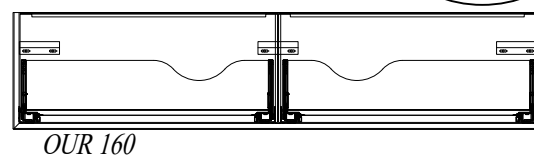
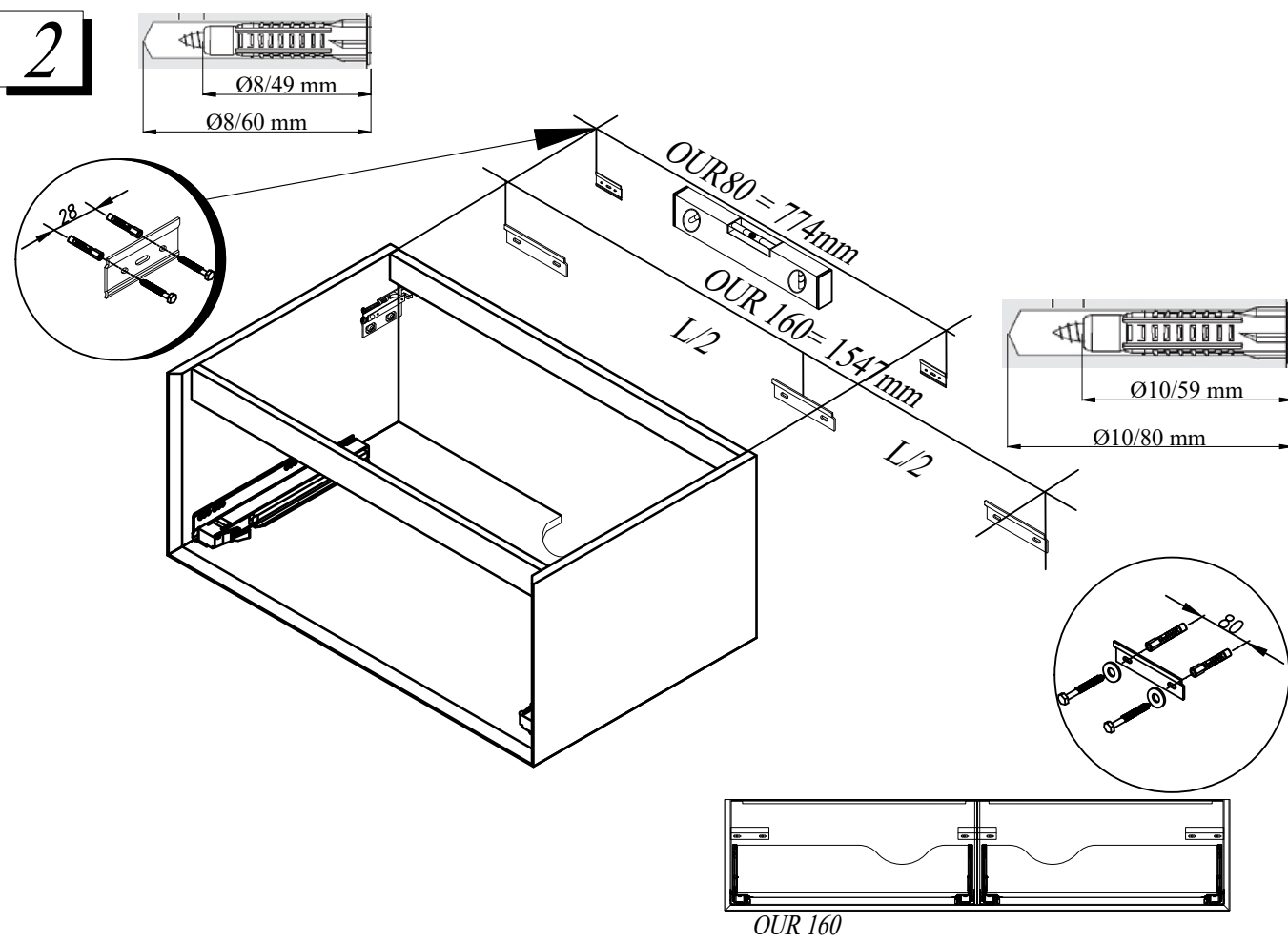


Demontaža / Dismounting

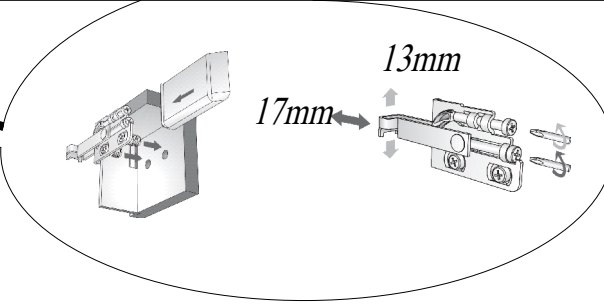
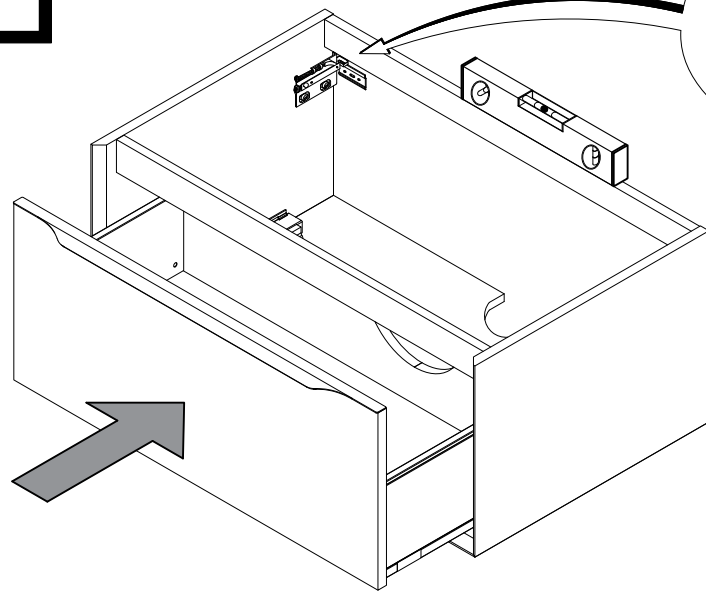
Odstranjevanje predala, removing the drawer



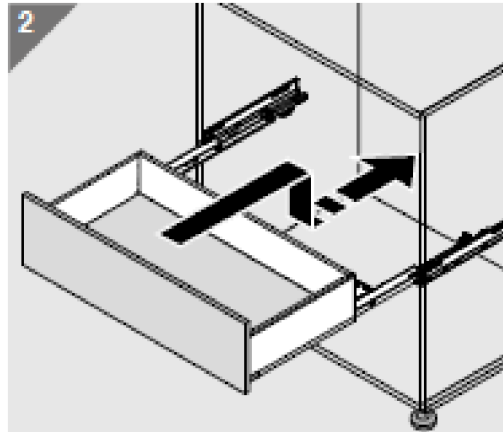
2



3

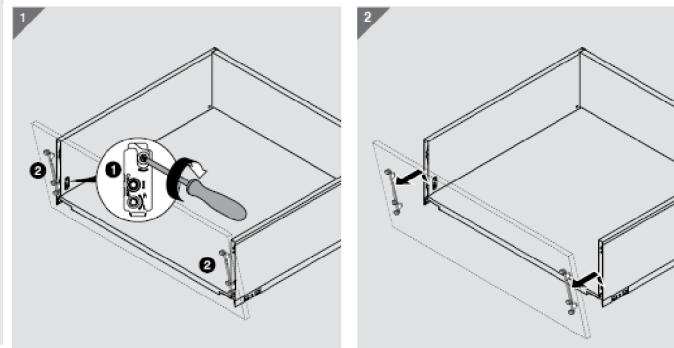
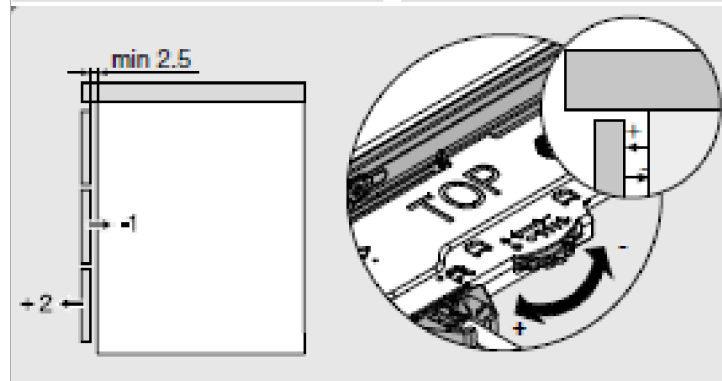
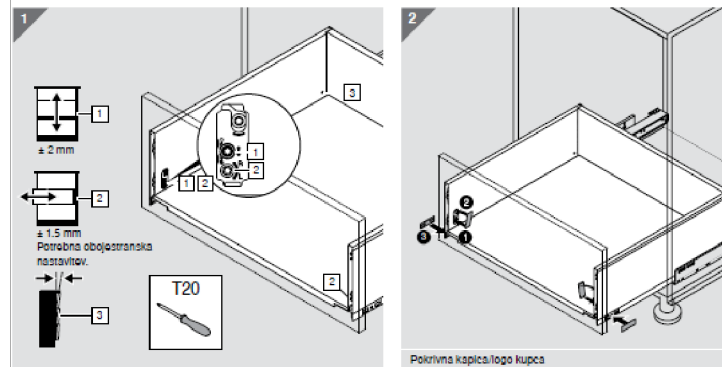


Vstavljanje predala, inserting the drawer

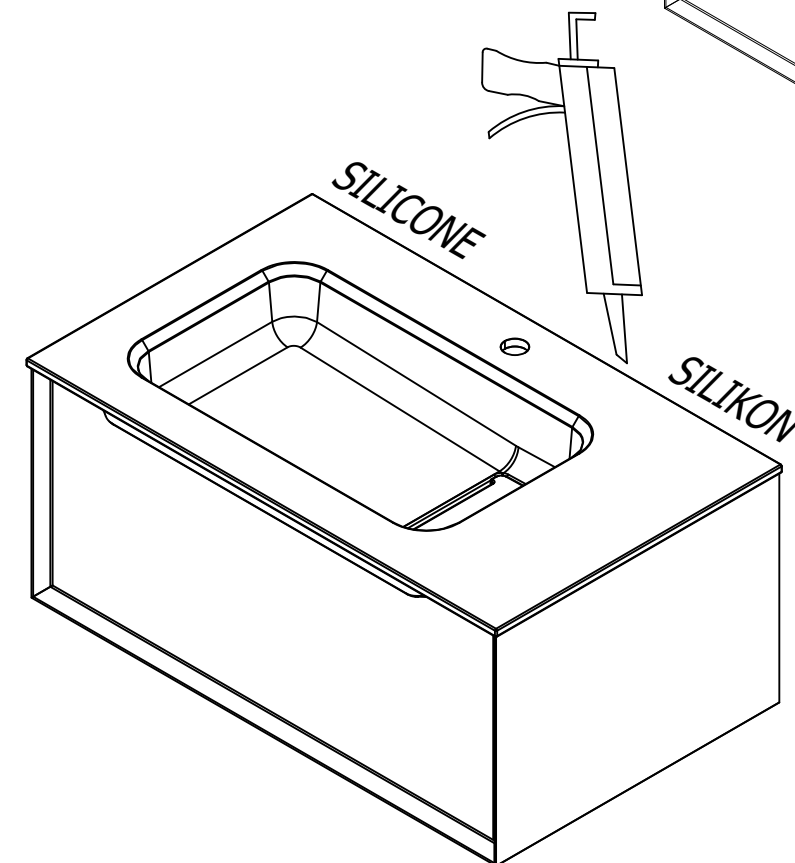
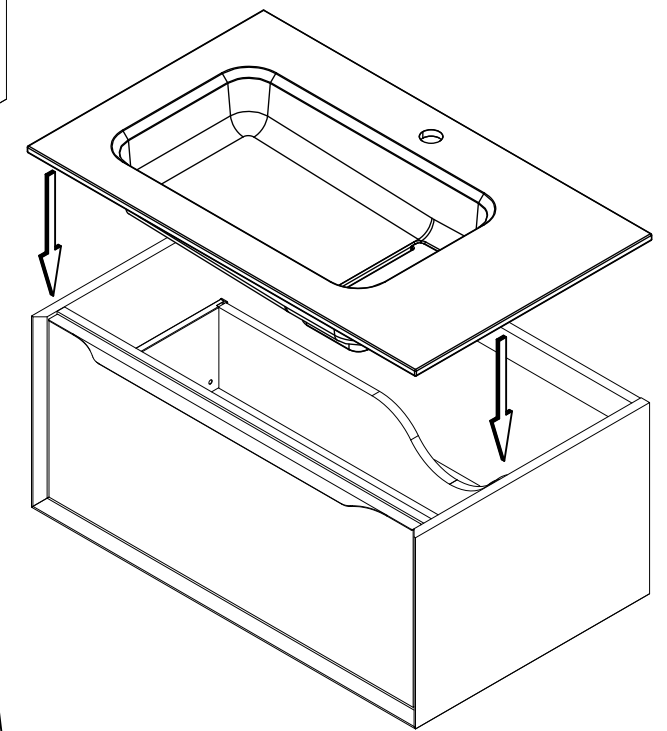
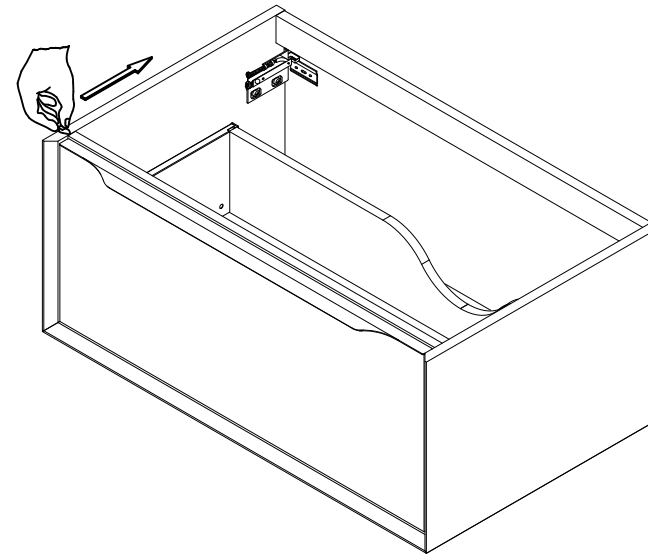


Montaža / Mounting

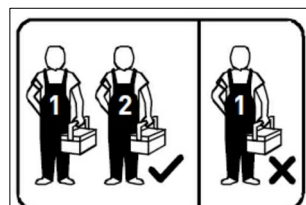
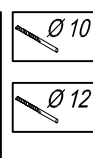
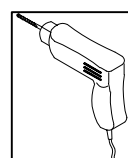
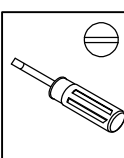
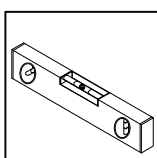
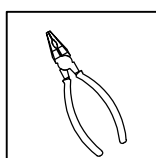
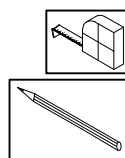
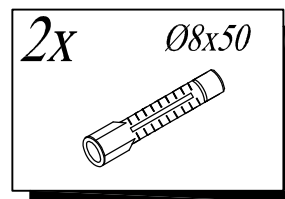
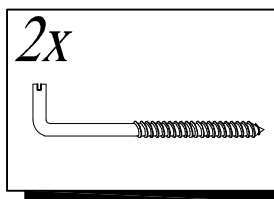
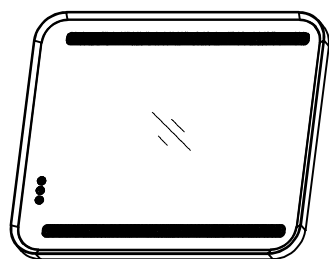
Nastavitev predala, the drawer adjustment



4



- SI** Montažno navodilo
- HR** Upute za montažu
- BIH** Upute za montažu
- SRB** Uputstva za montažu
- BIH** Uputstva za montažu
- CG** Uputstva za montažu
- MK** Инструкции за монтажа
- HU** Szerelési utasítás
- GB** Assembly Instructions
- DE** Einbauanleitungen
- RU** Инструкция по монтажу
- FR** Instruction d'assemblage



SLO: OPOZORILO:

- svetilka mora biti oddaljena od kopalne kadi, tuš kadi ali izvora pršenja vode min. 0,6m (zona3)
- inštalacijo, priklop in menjavo mora izvesti usposobljena strokovna oseba
- svetlobni vir v tej svetilki lahko zamenja samo proizvajalec/njegov servisni zastopnik ali druga ustrezno usposobljena oseba
- če je zunanji prilagodljivi kabel te svetilke poškodovan, ga lahko zamenja izključno proizvajalec ali njegov servisni zastopnik ali podobna kvalificirana oseba, de se prepreči nevarnost

HR: UPOZORENJE:

- svjetiljka mora biti udaljena od kupaće kade, tuš kade ili izvora prskanja vode min. 0,6m (područ.3)
- instalaciju, uključenje i zamjenu smije obavljati osposobljena stručna osoba
- izvor svjetlosti koji se nalazi u ovom rasvjetnom tijelu smiju mijenjati samo proizvođač ili njegov serviser ili slična kvalificirana osoba
- ako su vanjski fleksibilni kabel ili žica ove svjetiljke oštećeni, može ih zamijeniti isključivo proizvođač ili njegov serviser ili slična kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost

SRB: UPOZORENJE:

- CG:** - sijalica mora biti udaljena od kade za kupanje, tuša ili izvora prskanja vode min. 0,6m (zona3)
- BIH:** - instalaciju, priključak i zamenu mora obaviti osposobljeno stručno lice
- izvor svetlosti koju odaje ova lampa može da zameni samo proizvođač, ovlašćeni serviser ili kvalifikovano osoblje
- ukoliko su spoljašnji savitljiv kabl ili žica ove lampe oštećeni, mora da ga zameni isključivo proizvođač ili njegov zastupnik ili slično kvalifikovano lice da bi se izbegla opasnost.

HU: FIGYELMEZTETÉS:

- a lámpa legalább 0,6 méterre (3-as zóna) legyen a fürdőkádtól, zuhanyzókádtól, illetve az egyéb vízforrásoktól
- a lámpa beszerelését, hálózatra való csatlakoztatását, illetve cseréjét képesített szakmai személy végezze el
- e világítóttest fényforrását kizárólag gyártója vagy hivatalos szervize vagy hasonló hozzáértő személy cserélheti.
- ha sérült e lámpatest hajlékony kábele vagy vezetéke, azt az áramítésveszély megelőzése érdekében kizárólag a gyártó vagy márkaszervize vagy hasonló szakember cserélheti ki

GB: WARNINGS:

- The light must be at least 0,6m (zone 3) away from the bath tub or the source of water drizzle.
- Installation, connection and change must be performed by a qualified person.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person
- if the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard

DE: HINWEIS:

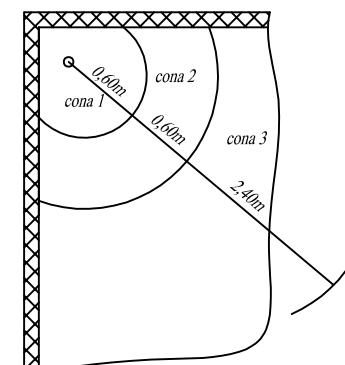
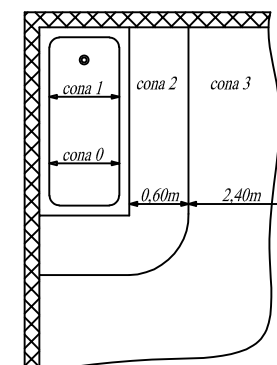
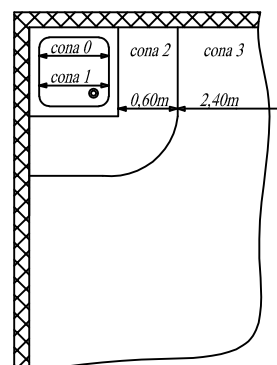
- Lampen müssen von der Badewanne, Tuschkabine oder der Quelle des Wasserstrahles minimal 0,6m (Zone3) entfernt sein
- Die Installation, Anschluss und Umtausch darf nur eine befähigte Fachkraft vornehmen
- Die Lichtquelle in dieser Lampe sollte ausschließlich seitens des Herstellers oder seiner Servicestelle oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden
- falls der externe flexible Kabel dieser Leuchte beschädigt ist, darf er ausschließlich vom Hersteller oder seiner Servicestelle oder einer anderen qualifizierter Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden

RU: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

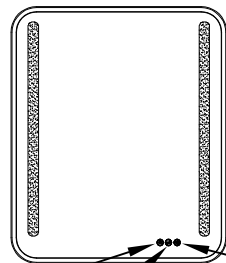
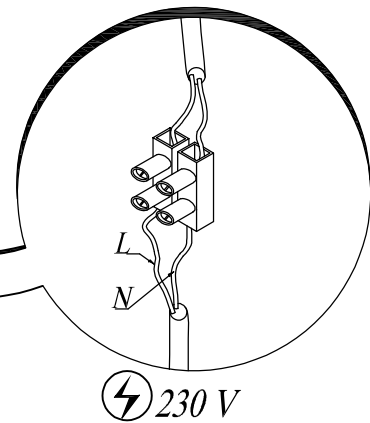
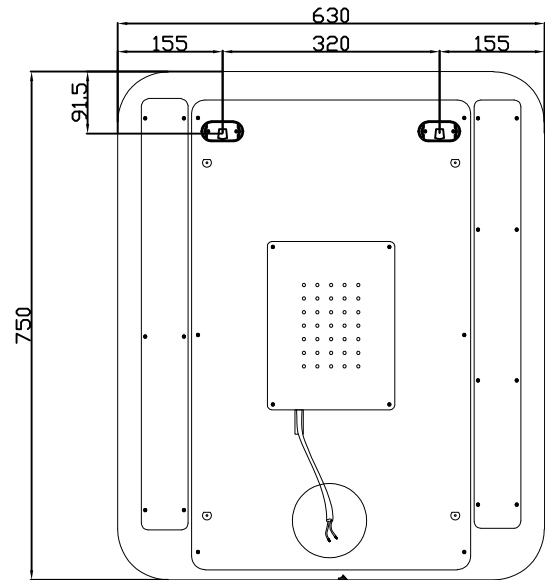
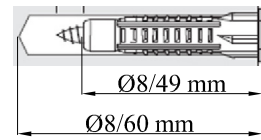
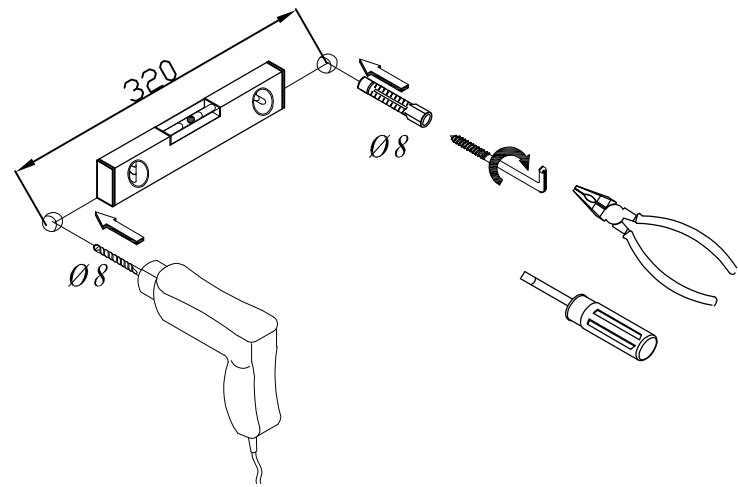
- Светильник должен быть отделен от ванны, душевой кабины или источника разбрызгивания воды мин. 0,6м (зона 3)
- Установку, подключение и замену должен проводить специалист
- Источник света, имеющийся в этом осветительном приборе, может замениться только изготовителем, его сервисным агентом или другим подобным уполномоченным лицом
- если внешний гибкий кабель или шнур этого осветительного прибора поврежден, чтобы избежать возникновения опасности, он должен быть заменен исключительно изготовителем или его сервисным агентом или другим подобным уполномоченным лицом

FR: CAUTION:

- Il est nécessaire d'installer un éclairage à une distance de 60 cm de la baignoire, du receveur de douche ou du filet d'eau (zone 3).
- L'installation, la connexion et le changement doivent être réalisés par une personne qualifiée.
- La source de lumière émis par ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son agent de service ou une personne dûment qualifiée
- si le flexible ou le câble externe de ce luminaire est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son service agréé ou une personne similaire dûment qualifiée afin d'éviter le danger



1



Kratki dotik
Kratk dodir
Short touch
Kurtz tippen (< 1s)
Rövid érint
Кратак додир
Короткие потрогать

ON / OFF

Kratki dotik
Kratk dodir
Short touch (< 1s)
Kurtz tippen (< 1s)
Rövid érint
Кратак додир
Короткие потрогать
Dolgi dotik
Dugi dodir
Long touch (> 1s)
Lang tippen
Hosszú érint
Кратак додир
Долго потрогать

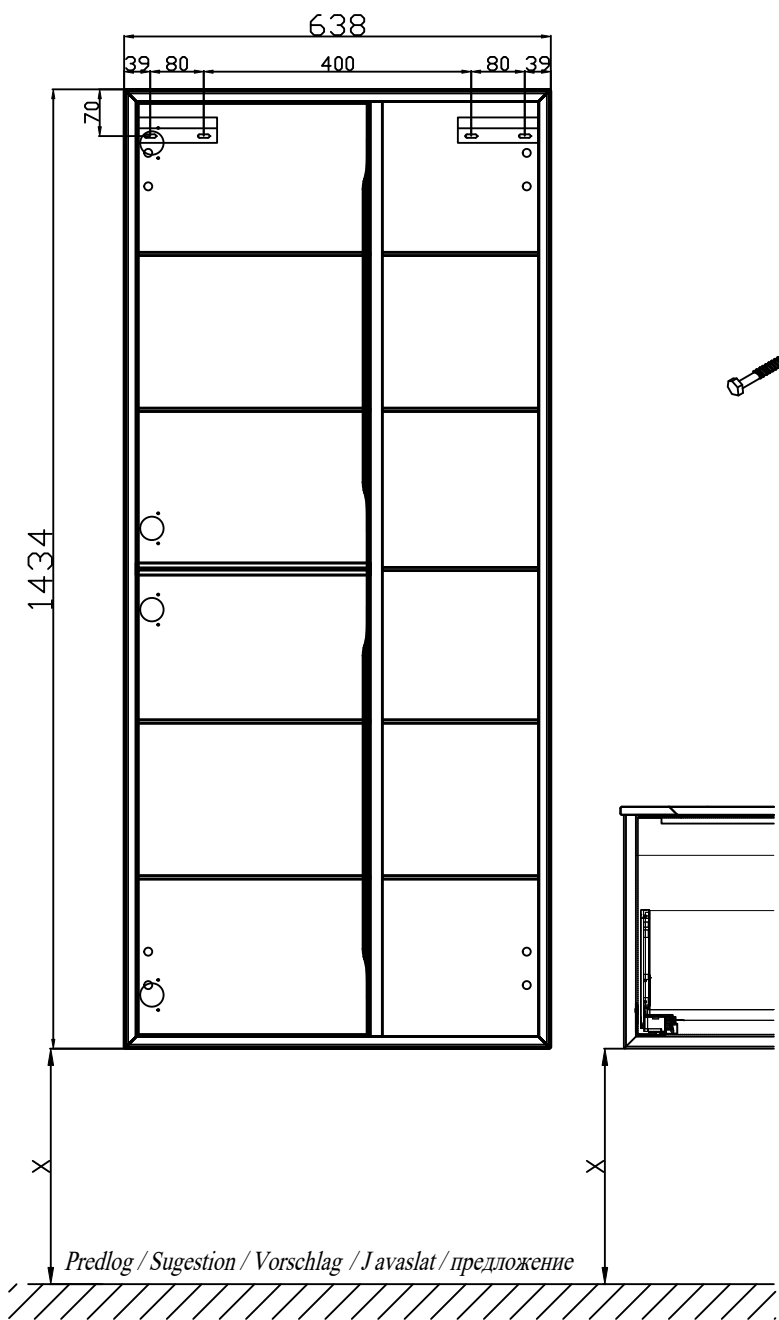
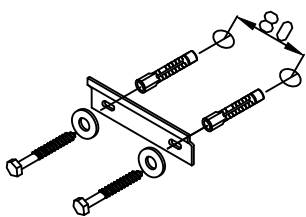
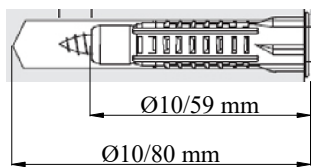
Nastavi CCT na 5000K, 4000K ali 2700K
Podesi CCT na 5000K, 4000K ili 2700K
Adjust CCT to 5000K, 4000K or 2700K
Einstellen CCT auf 5000K, 4000K oder 2700K
Beállítani CCT nak 5000K, 4000K vagy 2700K
Подеси CCT на 5000К, 4000К или 2700К
Регулировать CCT на 5000К, 4000К или 2700К

Nastavi CCT od 5000K do 2700K
Podesi CCT od 5000K do 2700K
Adjust CCT from 5000K to 2700K
Einstellen CCT von 5000K zu 2700K
Beállítani CCT től 5000K az 2700K
Подеси CCT на 5000Кдо 2700К
Регулировать CCT от 5000К, 4000К k 2700К

Kratki dotik
Kratk dodir
Short touch (< 1s)
Kurtz tippen (< 1s)
Rövid érint
Кратак додир
Короткие потрогать
Dolgi dotik
Dugi dodir
Long touch (> 1s)
Lang tippen
Hosszú érint
Кратак додир
Долго потрогать

Zatamnitev (DIM) 5%, 30%, 60%, 100%
Prigušivanje (DIM) 5%, 30%, 60%, 100%
Dimming (DIM) 5%, 30%, 60%, 100%
Dimmen (DIM) 5%, 30%, 60%, 100%
Dimming (DIM) 5%, 30%, 60%, 100%
Затамњење (DIM) 5%, 30%, 60%, 100%
Затемнение (DIM) 5%, 30%, 60%, 100%

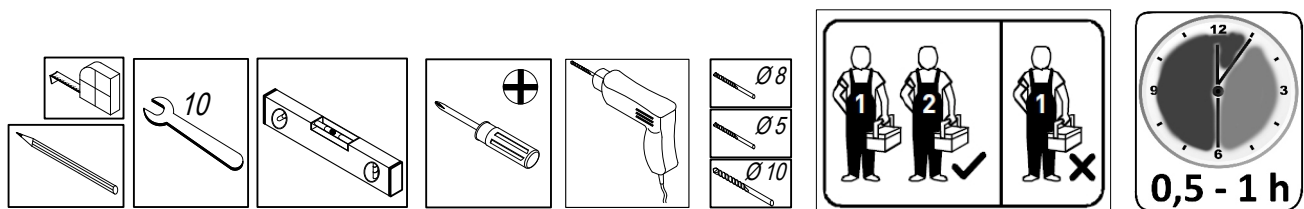
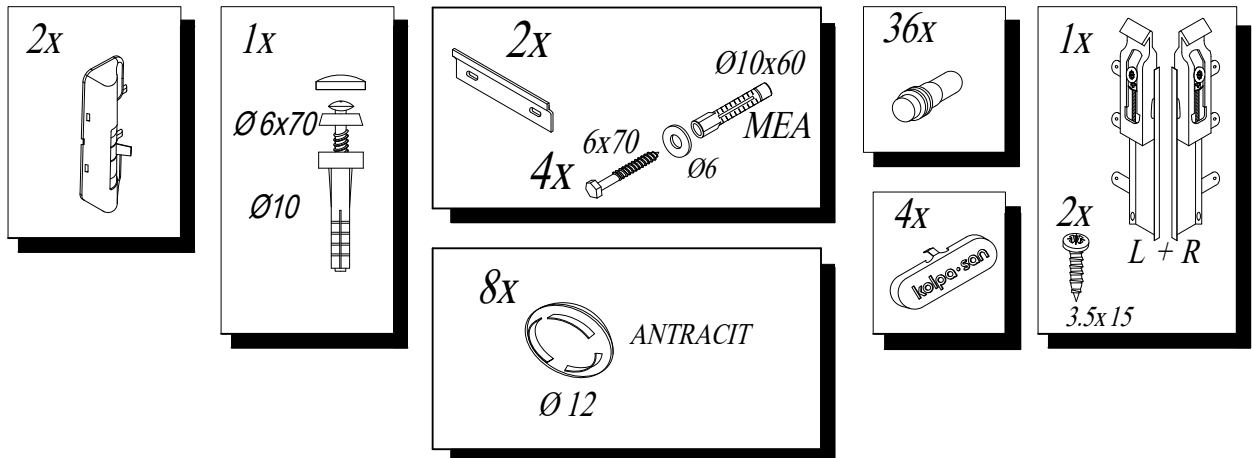
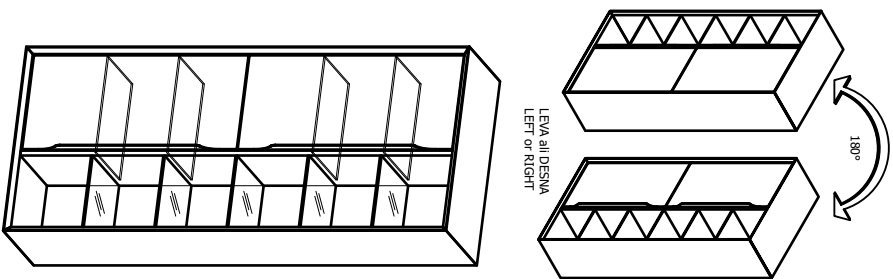
Zatamnitev (DIM) od 5% - 100%
Prigušivanje (DIM) od 5% - 100%
Dimming (DIM) from 5% - 100%
Dimmen (DIM) von 5% - 100%
Dimming (DIM) től 5% - 100%
Затамњење (DIM) од 5% до 100%
Затемнение (DIM) от 5% - 100%



1

Kolpa-san
by KOLPA

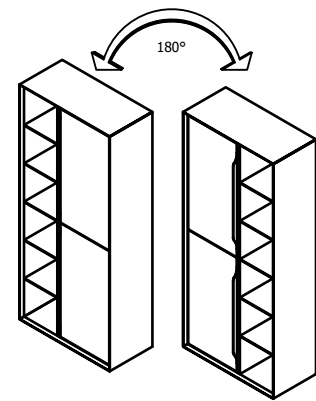
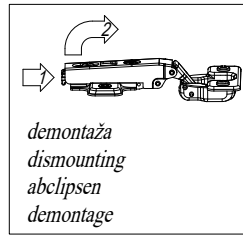
- SI** Montažno navodilo
- HR** Upute za montažu
- BIH** Upute za montažu
- SRB** Uputstva za montažu
- BIH** Uputstva za montažu
- CG** Uputstva za montažu
- MK** Инструкции за монтажа
- HU** Szerelési utasítás
- GB** Assembly instructions
- DE** Einbauleitungen
- RU** Инструкция по монтажу
- FR** Instruction d'assemblage



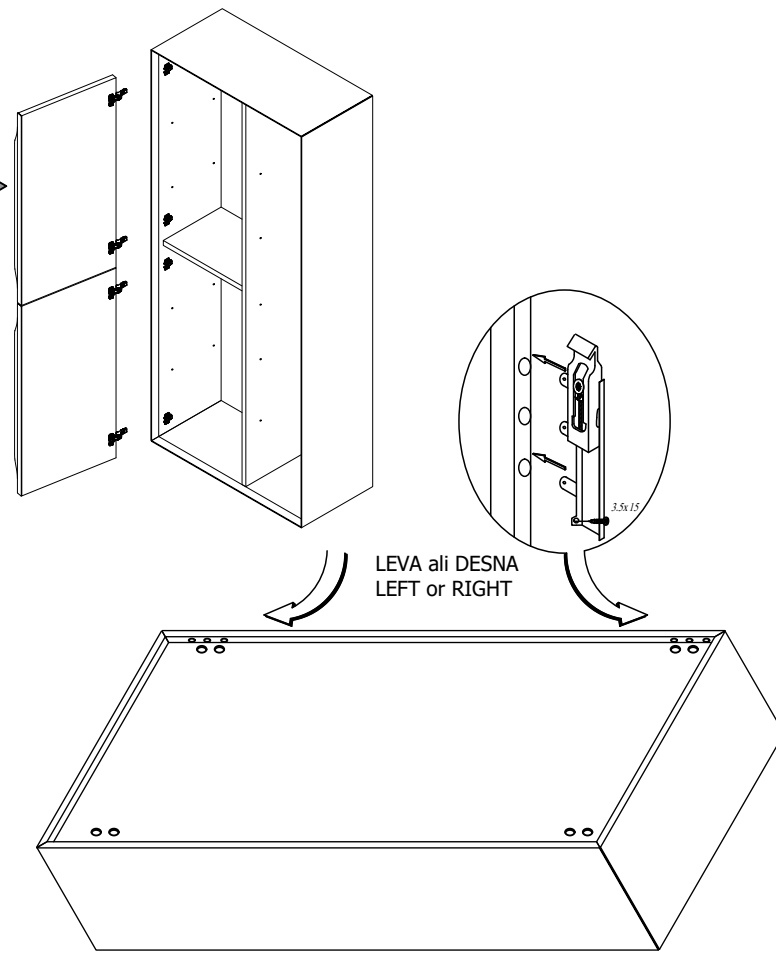
Tip: RAMONA - R 1432/640

2

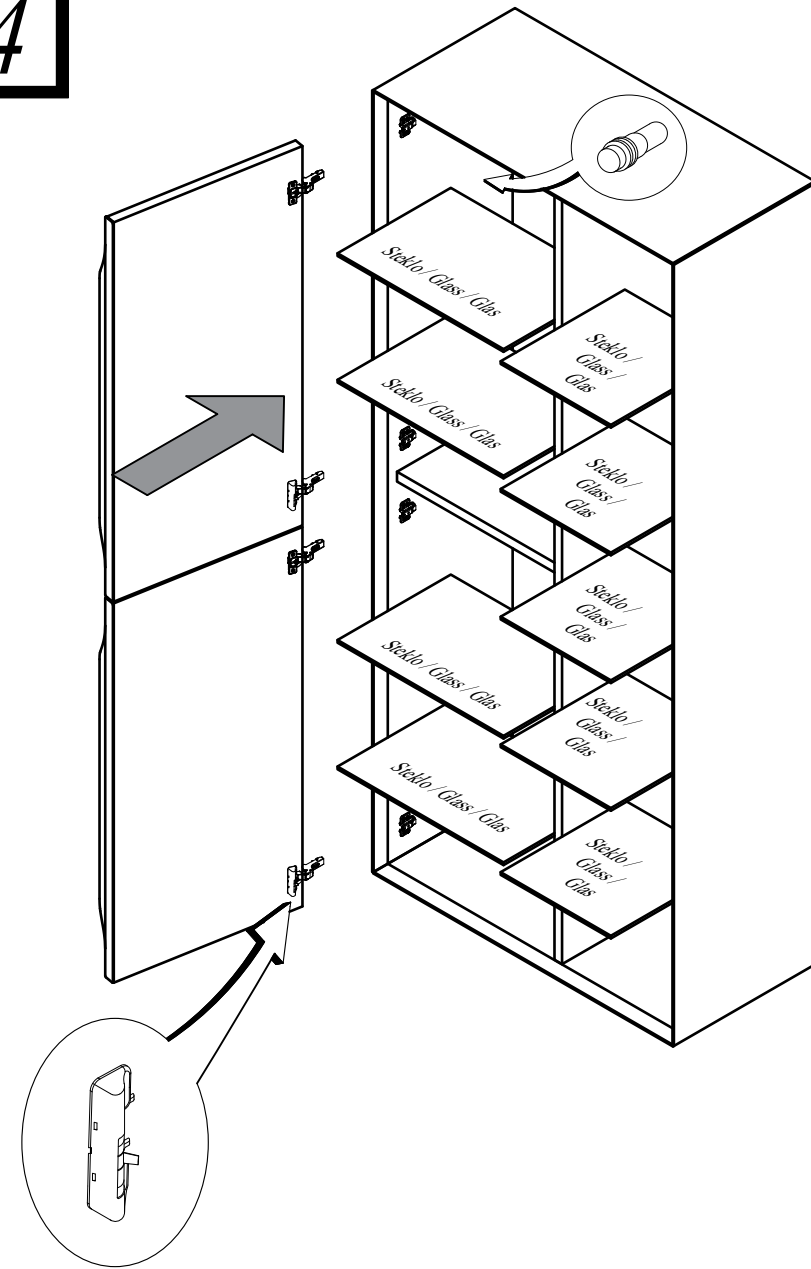
Demontaža / Dismounting



LEVA ali DESNA
LEFT or RIGHT

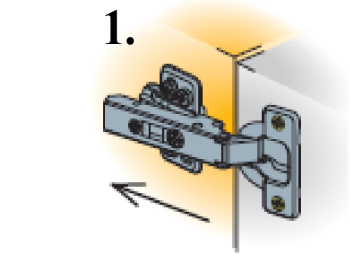


4

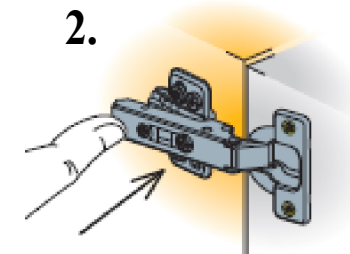


Montaža / Mounting

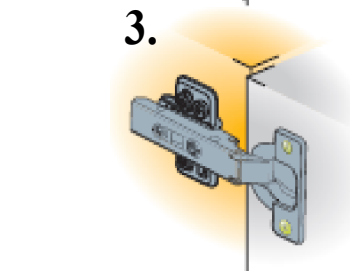
1.



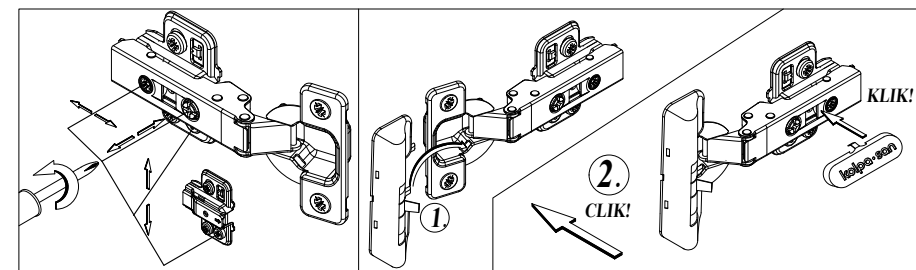
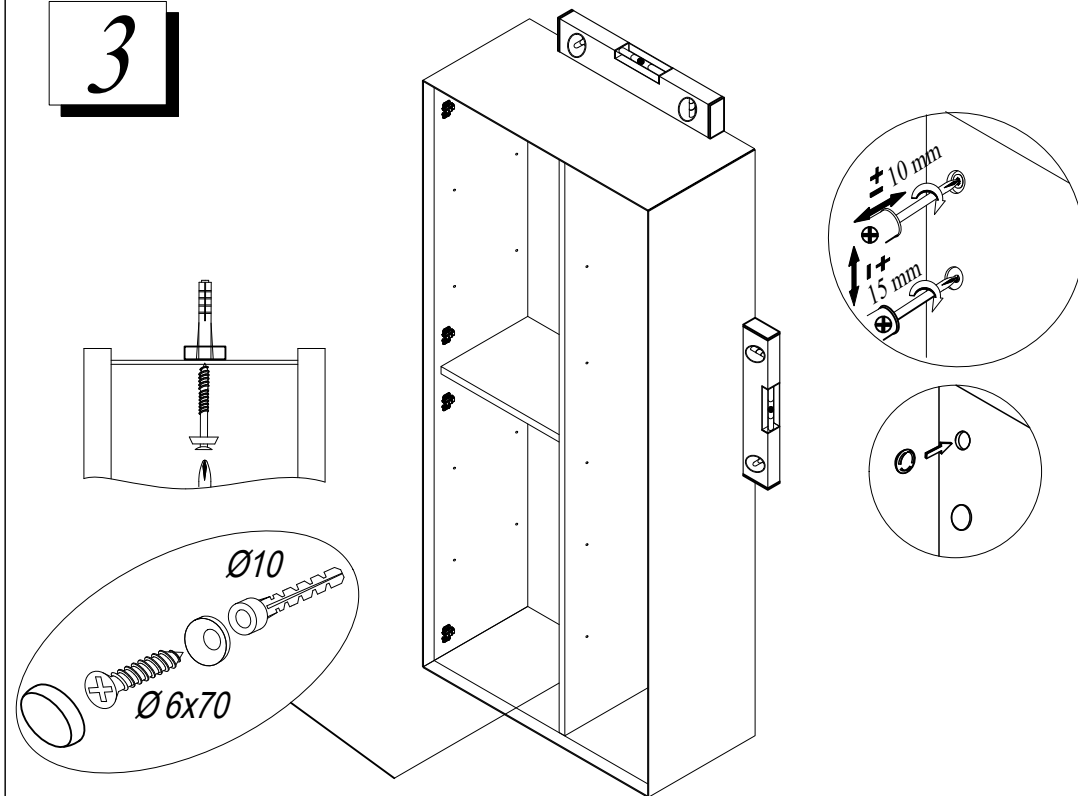
2.



3.



3



Nastavitev / Adjustment